



SI SLOVENŠČINA
(izvorna navodila)

UPORABNIŠKI PRIROČNIK OBREZOVALNIK TRAVE/REZALNIK GRMIČEVJA SRM-222ES

OPOZORILO



NATANČNO PREBERITE NAVODILA IN UPOŠTEVAJTE PRAVILA
ZA VARNO UPORABO. V NASPROTNEM PRIMERU LAHKO PRIDE
DO HUDIH POŠKODB.

Vsebina

Za varno uporabo izdelka	3
Opis	8
Pred začetkom.....	9
Seznam vsebine pošiljke	9
Sklop.....	9
Izvedba z držalom z zanko	10
Izvedba z U-držalom.....	10
Namestitev ščitnika.....	11
Namestitev rezalne glave z najlonsko nitko	11
S kovinskim rezilom	11
Nastavitev za uravnoteženje.....	12
Priprava goriva.....	13
Delovanje motorja.....	15
Zagon motorja	15
Zaustavitev motorja	16
Uporaba za obrezovanje.....	17
Uporaba ramenskega pasovja	18
Osnovna uporaba za obrezovanje z rezalno glavo z najlonsko nitko	18
Osnovna uporaba za obrezovanje s kovinskim rezilom.....	20
Vzdrževanje in nega	21
Smernice za vzdrževanje.....	21
Vzdrževanje in nega	21
Shranjevanje.....	28
Tehnični podatki.....	29
Izjava o skladnosti	30

Za varno uporabo izdelka

Pomembne informacije

OPOZORILO

Prosimo, da pred uporabo izdelka preberete uporabniški priročnik.

O uporabniškem priročniku

- Ta priročnik vsebuje potrebne informacije o sestavljanju, uporabi in vzdrževanju izdelka. Natančno jih preberite in se prepričajte, da jih razumete.
- Priročnik naj bo vedno na zlahka dostopnem mestu.
- Če priročnik izgubite ali če se poškoduje tako, da je nečitljiv, vas prosimo, da od svojega prodajalca kupite nov izvod.
- V tem priročniku se uporabljajo enote SI (Mednarodni sistem enot). Številke v oklepajih so referenčne vrednosti, v nekaterih primerih pa je možno rahlo odstopanje zaradi pretvorbe.
Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

Namen uporabe tega izdelka

- Izdelek je lahka, izjemno zmogljiva enota z bencinskim motorjem, zasnovana za zatiranje plevela, obrezovanje trave in rezanje grmičevja na področjih, kjer je takšno obvladovanje na kakršen koli drug način težavno.
- To enoto lahko uporabljate samo za zgoraj naveden namen.
- Vsebino tega priročnika lahko zaradi izboljšav izdelka spremenimo brez predhodnega obvestila. Da bi bile razlage jasnejše, se lahko nekatere slike razlikujejo od dejanskega izdelka.
- Če obstajajo kakršne koli nejasnosti ali pomisleki, se obrnite na svojega prodajalca.
Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

Spreminjanje izdelka ni dovoljeno

- Izdelka ne smete spreminjati.
V nasprotnem primeru lahko pride do nesreče ali hudih poškodb. V primeru kakršne koli okvare, ki je posledica spreminjanja izdelka, proizvajalčeva garancija ne velja.

Izdelka ne uporabite, če ni bil pregledan in vzdrževan.

- Izdelka ne smete uporabiti, če ni bil pregledan in vzdrževan. Vedno poskrbite za redno pregledovanje in vzdrževanje izdelka.
Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

Posojanje ali določitev osebe za uporabo izdelka

- Pri posojanju izdelka poskrbite, da oseba, ki si izdelek izposodi, zraven prejme tudi uporabniški priročnik.
- Če za uporabo izdelka določite kakšno drugo osebo, pri predaji izdelka priložite uporabniški priročnik.
Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

Uporabniki izdelka

- Tega izdelka ne smejo uporabljati:
 - ◆ osebe, ki so utrujene;
 - ◆ osebe, ki so uživale alkohol;
 - ◆ osebe, ki jemljejo zdravila;
 - ◆ nosečnice;
 - ◆ osebe, ki so v slabem zdravstvenem stanju;
 - ◆ osebe, ki niso prebrale uporabniškega priročnika;
 - ◆ otroci.
- Upoštevajte, da je za nesreče ali nevarnosti, ki so jim izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina, odgovoren upravljavec ali uporabnik izdelka.
Če teh navodil ne upoštevate, lahko pride do nesreče.
- Vžigalni sistem tega izdelka pri delovanju ustvarja elektromagnetna polja. Magnetna polja lahko povzročijo motnje ali odpoved srčnega spodbujevalnika. Za zmanjšanje tveganj za zdravje priporočamo, da se uporabniki srčnega spodbujevalnika pred uporabo tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem srčnega spodbujevalnika.



Za varno uporabo izdelka

OPOZORILO

Tresljaji in nizke temperature

- Domneva se, da bi lahko izpostavljenost tresljajem in nizkim temperaturam bila vzrok za Raynaudov fenomen, ki prizadene prste nekaterih oseb. Izpostavljenost tresljajem in nizkim temperaturam lahko povzroči mravljinčenje in pekoč občutek, ki jima sledi bleda barva kože in otrplost prstov. Toplo priporočamo izvajanje v nadaljevanju navedenih previdnostnih ukrepov, saj ni znano, kakšna je najmanjša izpostavljenost, ki sproži bolezen.
 - ◆ Poskrbite, da bo vaše telo na toplem – to zlasti velja za glavo in vrat, stopala in gležnje ter dlani in zapestja.
 - ◆ Med pogostimi odmori izvajajte energične vaje z rokami in se izogibajte kajenju, da ohranite dober krvni obtok.
 - ◆ Omejite število ur uporabe. Vsakdanji delovnik poskusite zapolniti z delovnimi nalogami, pri katerih uporaba obrezovalnika ali drugega ročnega električnega orodja ni potrebna.
 - ◆ Če pride do neprijetne pordelosti in otekanja prstov, ki jima sledi bleda barva kože in izguba tipnega občutka, se pred nadaljnjo izpostavitvijo nizkim temperaturam in tresljajem posvetujte z zdravnikom.
- Neupoštevanje teh navodil lahko škoduje vašemu zdravju.

Poškodbe zaradi ponavljajočih se obremenitev

- Domneva se, da lahko prekomerna uporaba mišic in kit prstov, dlani, rok in ram povzroči občutljivost, otekanje, otrplost, oslabelost in hude bolečine navedenih predelov. Zaradi nekaterih ponavljajočih se ročnih aktivnosti ste lahko izpostavljeni visokemu tveganju za nastanek poškodbe zaradi ponavljajočih se obremenitev (repetitive strain injury – RSI). Za zmanjšanje tveganja za RSI upoštevajte spodnje ukrepe.
 - ◆ Izogibajte se uporabi zapestja v upognjenem, iztegnjenem ali zvitem položaju.
 - ◆ Imejte redne odmore, da zmanjšate obseg ponavljajočih se gibov in da si roke odpočijete. Ponavljajoče se gibe izvajajte počasneje in z uporabo manjše sile.
 - ◆ Delajte vaje za krepitev mišic dlani in rok.
 - ◆ Če v prstih, dlaneh, zapestjih ali rokah čutite mravljinčenje, otrplost ali bolečine, obiščite zdravnika. Prej ko je postavljena diagnoza RSI, večja je možnost, da ne pride do trajnih poškodb živcev in mišic.
- Neupoštevanje teh navodil lahko škoduje vašemu zdravju.

Ustrezno usposabljanje

- Ne dopustite uporabe brez opravljenega ustreznega usposabljanja in zaščitne opreme.
 - Temeljito se seznanite z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo enote.
 - Vedeti morate, kako enoto izklopiti in zaustaviti motor.
 - Vedeti morate, kako pripeto enoto hitro odpeti.
 - Uporabe enote nikoli ne dovolite osebi, ki ni prejela ustreznih navodil.
- Neupoštevanje teh navodil lahko škoduje vašemu zdravju.

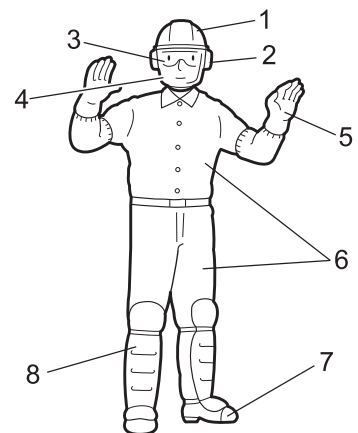
Nosite primerna oblačila.

- Lase si spnite tako, da ne segajo do ramen.
 - Ne nosite kravata, nakita ali ohlapnih, visečih oblačil, ki se lahko zapletejo v enoto.
 - Ne nosite odprte obutve oziroma ne delajte bos ali z golimi nogami.
- Če teh previdnostnih ukrepov ne upoštevate, lahko pride do poškodb vida ali sluha oz. hudih poškodb.



Nosite zaščitno opremo

- Pri delu z obrezovalnikom vedno nosite spodaj navedeno zaščitno opremo.
 1. Zaščita glave (čelada): zaščiti glavo
 2. Glušniki ali ušesni čepki: zaščitijo sluh
 3. Zaščitna očala: zaščitijo oči
 4. Ščitnik za obraz: zaščiti obraz
 5. Zaščitne rokavice: zaščitijo dlani pred mrazom in tresljaji
 6. Delovna oblačila primerne velikosti (oblačila z dolgimi rokavi, dolge hlače): zaščitijo telo
 7. Ojačani škornji, ki ne drsijo (s kopicami), ali delovni čevlji, ki ne drsijo (s kopicami): zaščitijo stopala
 8. Golenski ščitniki: zaščitijo noge
- Če teh previdnostnih ukrepov ne upoštevate, lahko pride do poškodb vida ali sluha oz. hudih poškodb.
- Spodaj navedeno zaščitno opremo nosite, kadar je to potrebno.
 - ◆ Protiprašna maska: zaščiti dihala
 - ◆ Čebelarska mreža: zaščiti pred napadi čebel



Za varno uporabo izdelka

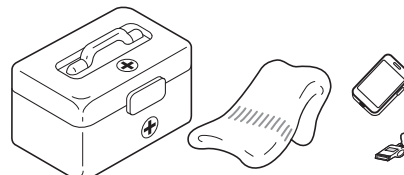
OPOZORILO

Okolje uporabe in delovanja naprave

- Izdelka ne uporabljajte:
 - ◆ v slabih vremenskih razmerah;
 - ◆ na strmih pobočjih ali na mestih, kjer ni trdne opore in so zato spolzka;
 - ◆ ponoči ali na temnih mestih, kjer je slaba vidljivost.
- Pri uporabi izdelka na pobočjih z rahlim naklonom delajte s poravnanimi gibi, ki sledijo liniji tal.
Če padete ali vam spodrsne oz. če izdelka ne uporabljate pravilno, lahko pride do hudih poškodb.
- Zaradi lastnega zdravja ter varnega in udobnega dela napravo uporabljajte pri temperaturi zraka od $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Neupoštevanje teh navodil lahko škoduje vašemu zdravju.

Pripravljenost za primer poškodbe

- Nesreče ali poškodbe so malo verjetne, vendar morate biti nanje pripravljeni.
 - ◆ Komplet za prvo pomoč
 - ◆ Brisače in robčki (za zaustavitev morebitne krvavitve)
 - ◆ Piščalka ali mobilni telefon (za klic na pomoč)
- Če ne morete izvesti postopka prve pomoči ali poklicati na pomoč, se lahko stanje pri poškodbi poslabša.




V primeru požara ali dima najprej poskrbite za varnost


- Če motor zajamejo plameni ali če se kadi iz katerega koli drugega področja razen izpušne odprtine, se najprej oddaljite od izdelka, da zagotovite lastno fizično varnost.
 - Z lopato na ogenj namečite pesek ali kakšno drugo podobno snov, da preprečite širjenje požara, ali pa ogenj pogasite z gasilnim aparatom.
- Zaradi panične reakcije sta lahko požar in druga škoda obširnejša.




Opozorilne opombe

 NEVARNOST

Ta znak skupaj z besedo »NEVARNOST« opozarja na dejanje ali stanje, ki privede do hudih telesnih poškodb ali smrti uporabnika oz. drugih navzočih oseb.


 OPOZORILO

Ta znak skupaj z besedo »OPOZORILO« opozarja na dejanje ali stanje, ki lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti uporabnika oz. drugih navzočih oseb.

 POZOR

»POZOR« označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko privede do manjših ali zmernih poškodb, če se ji ne izognete.

Druge oznake

 Znak s prečrtanim krogom pomeni prepoved tistega, kar je prikazano.

OPOMBA

Takšno zamejeno sporočilo je predvideno za zagotavljanje nasvetov za uporabo, nego in vzdrževanje izdelka.









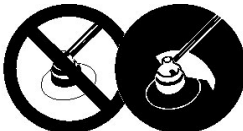











POMEMBNO

Uokvirjeno besedilo, ki vključuje besedo »POMEMBNO«, vsebuje pomembne informacije o uporabi, pregledovanju, vzdrževanju in shranjevanju izdelka, opisanega v tem priročniku.

Znaki

Oblika znaka	Opis/namen uporabe znaka	Oblika znaka	Opis/namen uporabe znaka
	Natančno preberite uporabniški priročnik		Največja vrtilna frekvenca grede rezalnega priključka v vrt./min
	Uporabljajte zaščito za oči, ušesa in glavo		Navzoče osebe se ne smejo približevati na manj kot 15 m oddaljenosti

Za varno uporabo izdelka

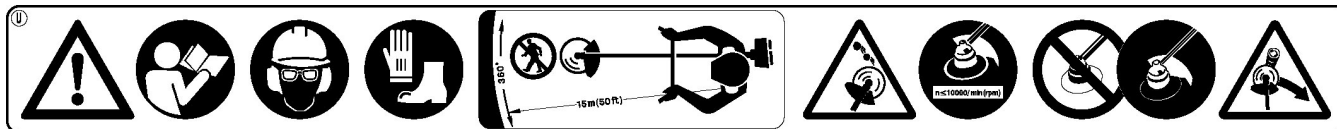
Oblika znaka	Opis/namen uporabe znaka	Oblika znaka	Opis/namen uporabe znaka
	Uporablajte zaščito za stopala in rokavice		Mešanica bencina in motorneolja
	Zaustavitev v sili		Položaj krmiljenja lopute za hladni zagon »Hladni zagon« (zaprta loputa za hladni zagon)
	Opozorilo! Izvrženi predmeti!		Položaj krmiljenja dušilne lopute »Tek« (odprta loputa za hladni zagon)
	Opozorilo; bočna potisna sila		Nastavitev uplinjača - Prosti tek motorja
	Uporaba brez ščitnika ni dovoljena		U-držalo
	Uporaba kovinskih rezil ni dovoljena		Držalo z zanko
	Uporaba rezalne glave z najlonsko nitko ni dovoljena		Pazite na možnost vročih področij
	Izdelka ne uporabljajte na mestih s slabim prezračevanjem		Zajamčena raven zvočne moči
	Pazite na možnost nastanka požara		Zagon motorja
	Pazite na možnost električnih udarov		Odzračevalni mešiček (odzračevalnik)

Za varno uporabo izdelka

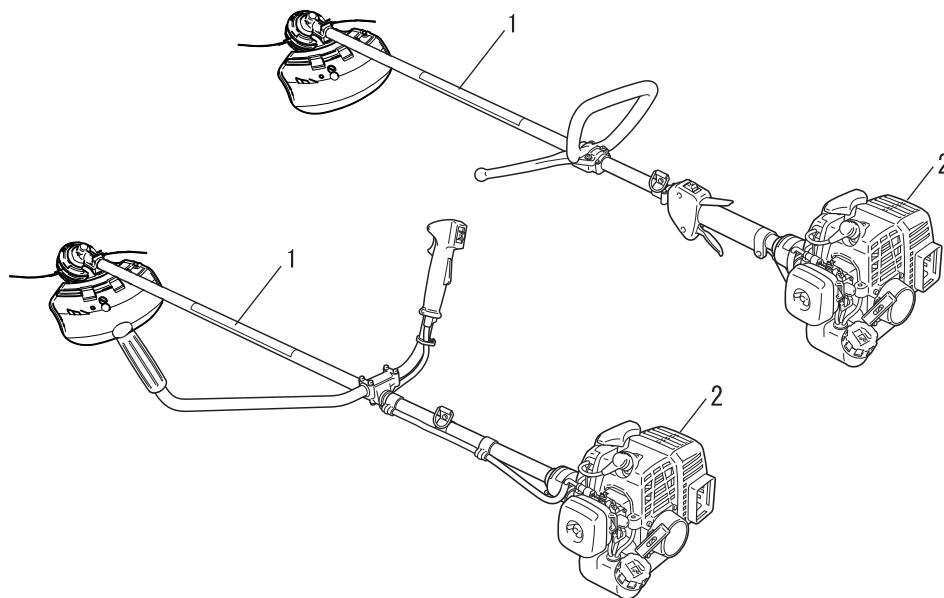
Varnostna(-e) nalepka(-e)

- Spodaj prikazana varnostna nalepka je nameščena na izdelke, opisane v tem priročniku. Pred uporabo izdelka se prepričajte, da razumete, kaj pomenijo znaki na tej nalepki.
- Če nalepka postane nečitljiva zaradi obrabe ali poškodb oz. če se odlepi in izgubi, vas prosimo, da pri prodajalcu kupite nadomestno nalepko in jo prilepite na mesto, prikazano na spodnjih slikah. Poskrbite, da bo nalepka vedno čitljiva.

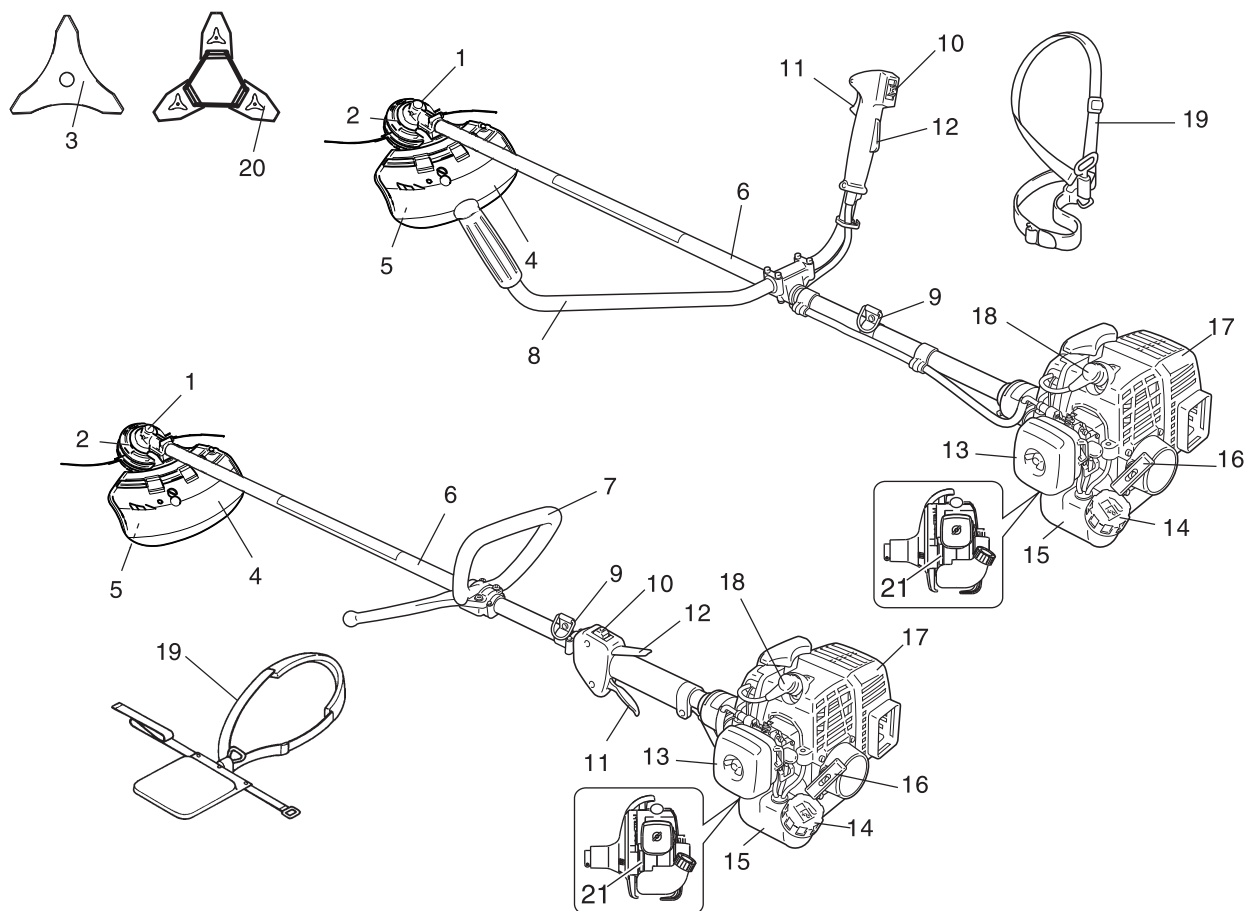
1. Varnostna nalepka (kataloška številka 890617-43130)



2. Varnostna nalepka (kataloška številka X505-002310)



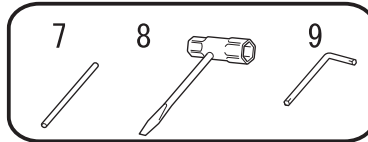
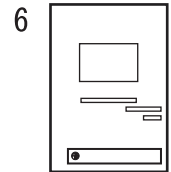
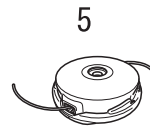
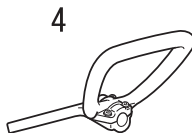
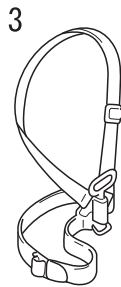
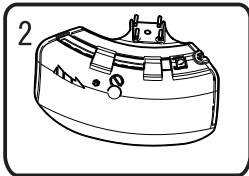
Opis



1. **Kotno gonilo** Opremljeno z dvema zobnikoma za spreminjanje kota vrteče se osi.
2. **Rezalni priključek** Rezalna glava z najlonsko nitko za rezanje trave in plevela.
3. **Rezalni priključek** Rezilo s 3 rezilniki za rezanje trave, ostankov zelenja in plevela.
4. **Ščitnik** Priprava, ki uporabnika ščiti pred nenamernim stikom z rezalno glavo in izvrženimi predmeti.
5. **Prizevalni nož** Rezanje najlonske nitke za nastavev njene dolžine z namenom doseganja ustreznega redu.
6. **Cev gredi** Del enote ohišja gredi za prenos moči.
7. **Držalo z zanko** Lahko, primerno za obrezovalnik z najlonsko nitko.
8. **U-držalo** Izvedba, ki je oblikovana kot kolesno krmilo in ki v primerjavi z držalom z zanko zmanjša delovni napor.
9. **Obesišče** Priprava, za katero lahko zapnete pasovje.
10. **Stikalo za vžig** »Dršno stikalo«, nameščeno na zgornji del prožilnika dušilne lopute; za položaj TEK premaknite stikalo naprej, za položaj ZAUSTAVITEV pa nazaj.
11. **Prožilnik dušilne lopute** Uporabnik ga aktivira s prstom, ko želi uravnati vrtilno frekvenco motorja.
12. **Zapora prožilnika dušilne lopute** Fiksira prožilnik dušilne lopute v položaju prostega teka, dokler nimate z desno roko dobrega oprijema držala.
13. **Pokrov čistilnika zraka** Pokriva zračni filter.
14. **Pokrovček posode za gorivo** Za zapiranje posode za gorivo.
15. **Rezervoar za gorivo** Vsebuje gorivo in filter za gorivo.
16. **Zaganjalna ročica** Povlecite ročico, da zaženete motor.
17. **Pokrov dušilca zvoka** Prekriva dušilec, da prepreči stik uporabnika z vročo površino dušilca.
18. **Vžigalna svečka**
19. **Ramensko pasovje** Nastavljiv trak za obešanje enote.
20. **Pokrov rezila** Pri prevažanju enote uporabljajte ustrezen kovinski pokrov rezila.
21. **Tip in serijska številka**

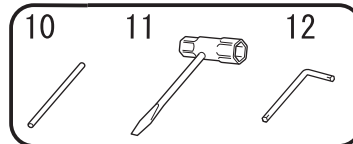
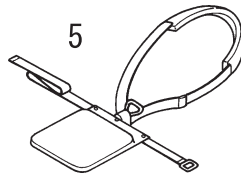
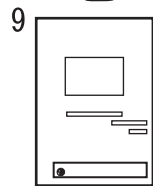
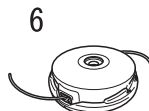
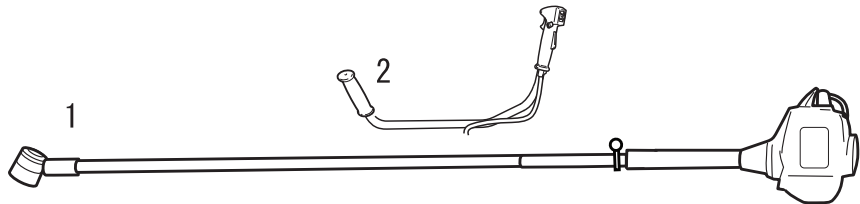
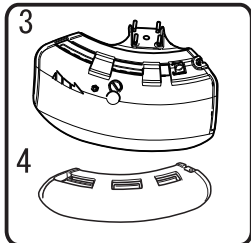
Seznam vsebine pošiljke

- V embalažni škatli so ločeno zapakirani spodaj navedeni sestavni deli.
- Ko škatlo razpakirate, preverite, da ste prejeli vse sestavne dele, ki jih mora vsebovati.
- Če karkoli manjka ali je poškodovano, se obrnite na svojega prodajalca.



1. Motor in cev za gred
2. Ščitnik (za rezalno glavo z najlonsko nitko)
3. Ramensko pasovje
4. Držalo z zanko
5. Rezalna glava z najlonsko nitko

6. Uporabniški priročnik
7. Aretirno orodje
8. Natični ključ
9. L-ključ



1. Motor in cev za gred
2. U-držalo
3. Ščitnik (za rezalno glavo z najlonsko nitko)
4. Ščitnik (za kovinsko rezilo)
5. Ramensko pasovje
6. Rezalna glava z najlonsko nitko

7. Rezilo s 3 rezilniki
8. Pokrov rezila
9. Uporabniški priročnik
10. Aretirno orodje
11. Natični ključ
12. L-ključ

Sklop

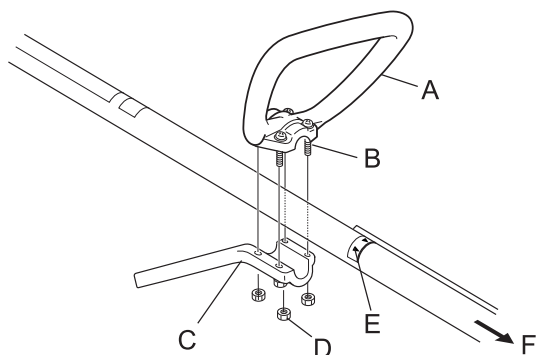
OPOZORILO

- Natančno preberite uporabniški priročnik, da boste znali pravilno sestaviti izdelek.**
Uporaba nepravilno sestavljenega izdelka lahko privede do nesreče ali hudih telesnih poškodb.



Pred začetkom

Izvedba z držalom z zanko Sestavljanje držala z zanko



Držalo z zanko (A) in nosilec (C) sestavite s sklopom pogonske gredi.

Držalo namestite v udoben delovni položaj in pritegnite vijake (B).

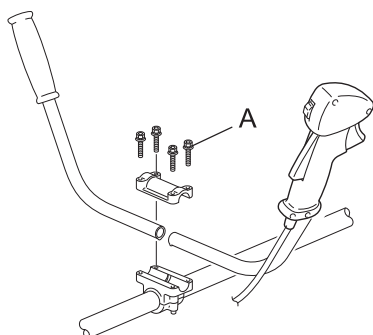
E: Puščica

F: V smeri motorja

POZOR

○ Držalo namestite tako, da ne skriva nobene varnostne nalepke.

Izvedba z U-držalom Sestavljanje U-držala

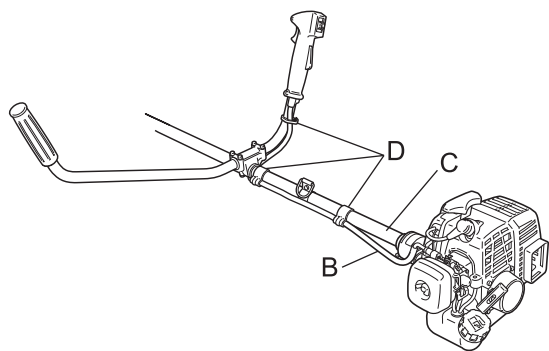


1. Popustite oporne vijake (A) droga držala.

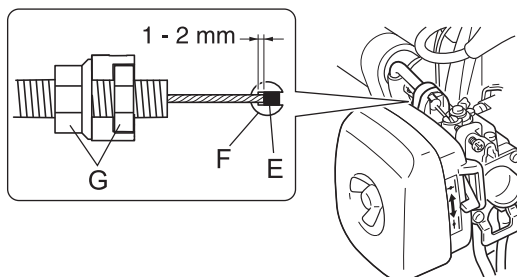
2. Drog držala namestite v udoben delovni položaj in zategnite 4 vijake (M5×25).

POZOR

○ Držalo namestite tako, da ne skriva nobene varnostne nalepke.



3. Da preprečite ohlapnost kabla dušilne lopute (B), ga s sponkami za pritrditev kablov (D) pričvrstite na cev za gred (C) (na 2 mestih) in desnoročno U-držalo (na 1 mestu).

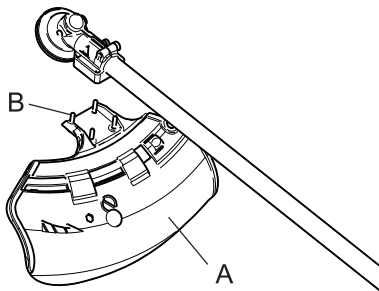


POZOR

Ko sestavite držalo, nastavite zračnost konca kabla (E) na strani uplinjača (F) na 1–2 mm.

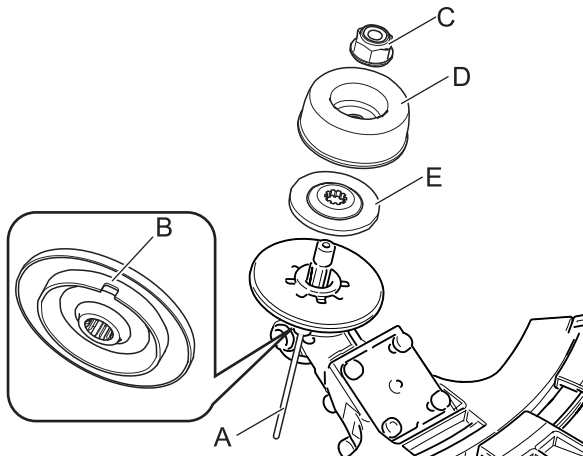
G: Matici

Namestitev ščitnika

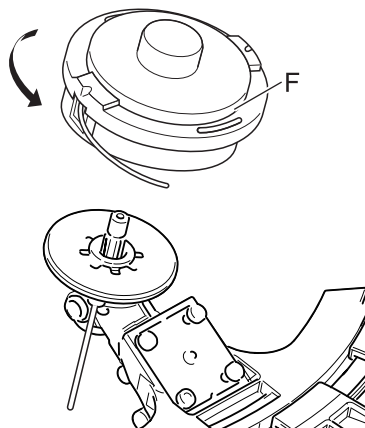


1. Ščitnik (A) namestite na namestitveni del kotnega gonila in zategnite 4 vijake (B).

Namestitev rezalne glave z najlonsko nitko



1. Aretirno orodje (A) vstavite v odprtino na desni strani kotnega gonila, pri čemer zadrževalno vzmet potisnite na levo stran.
 2. Aretirno orodje potisnite naprej v režo za zadrževalni obroč rezila (B), da fiksirate izstopno gred.
 3. S pomočjo natičnega ključa odstranite matico (C), pušo (D) in spodnji zadrževalni obroček rezila (E).
- * Matica, puša in spodnji zadrževalni obroček rezila se ne uporabljajo z rezalno glavo z najlonsko nitko.



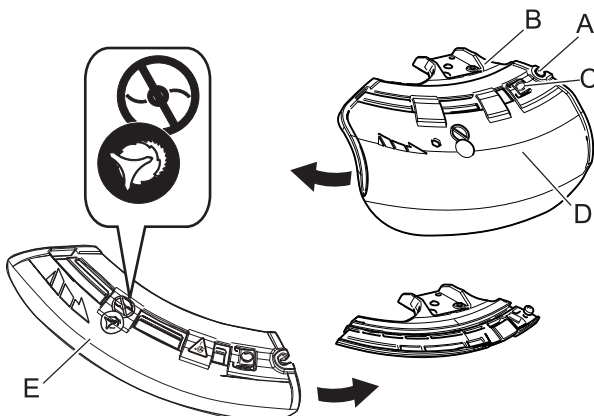
⚠ POZOR

○ Z aretirnim orodjem čvrsto fiksirajte izstopno gred, da se po namestitvi rezalne glave z najlonsko nitko ne bo mogla vrte-
ti.

4. Rezalno glavo z najlonsko nitko (F) trdno privijte na gred (z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca).
5. Odstranite aretirno orodje.

S kovinskim rezilom

Postopek za zamenjavo ščitnika



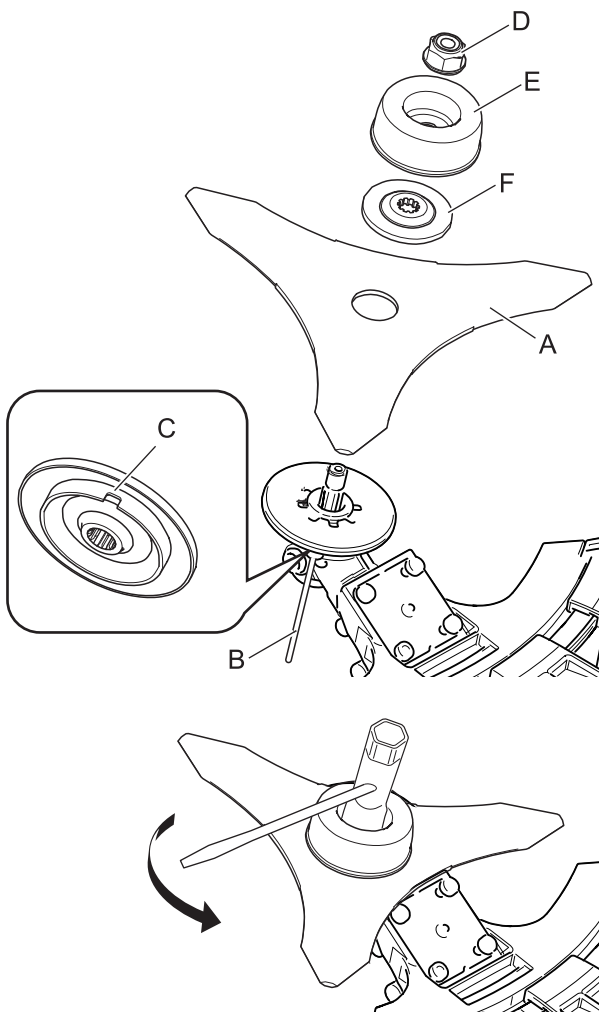
- ♦ Na voljo sta dve vrsti ščitnikov, in sicer taki, ki se uporabljajo samo za rezalno glavo z najlonsko nitko, in taki, ki se uporabljajo samo za kovinska rezila. Če uporabljate kovinsko rezilo, namestite ščitnik za kovinsko rezilo.
1. Popolnoma popustite vijak (A) na desni strani nosilca (B), da lahko pomaknete ščitnik. Samega vijaka ni mogoče odstraniti z nosilca.
 2. Pritisnite gumb (C), potisnite ščitnik (D) v levo in ga odstranite.
 3. Namestite ščitnik druge vrste (E) v utor in ga potisnite v desno tako, da se ustavi. Obvezno zategnite predviden vijak.

Pred začetkom

Namestitev rezila

⚠ OPOZORILO

- Pri delu z rezilom obrezovalnika nosite močne rokavice.
- Pri menjavi rezila obrezovalnika med opravljanjem naloge obrezovanja se prepričajte, da je motor izklopljen in da so rezila ustavljena.
- Pri predaji izdelka zaradi zamenjave rezila obrezovalnika se prepričajte, da je pokrovček rezervoarja za gorivo trdno nameščen.
- Rezila obrezovalnika ne pokušajte namestiti z eno roko ali brez uporabe natičnega ključa. S pomočjo priloženega natičnega ključa pravilno namestite rezilo obrezovalnika in ga čvrsto zategnite v ustreznem položaju.
- Za zategovanje rezila ne uporabljajte nobenih drugih orodij razen priloženega natičnega ključa; pnevmatsko ali električno orodje lahko rezilo preveč zategne, zaradi česar se lahko matica ali izstopna gred zlomi.
- Če za rezilo uporabljate obrabljeno matico ali pušo, obstaja nevarnost, da se rezilo razmaja. Zamenjajte jih z novimi. Če tega ne upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb, hude nesreče ali požara.



1. Rezila (A) pred namestitvijo pregledite. Preverite, ali so ostra. Topa rezila povečajo nevarnost za povratne udarce rezila. Majhne razpoke lahko privedejo do zlomov, zaradi katerih lahko med uporabo odleti košček rezila. Razpokana rezila zavrzite ne glede na to, za kako majhne razpoke gre.
2. Aretirno orodje (B) vstavite v odprtino na desni strani kotnega gonila, pri čemer zadrževalno vzmet potisnite na levo stran.
3. Aretirno orodje potisnite naprej v režo za zadrževalni obroček rezila (C), da fiksirate izstopno gred.
4. S pomočjo natičnega ključa odstranite matico (D), pušo (E) in spodnji zadrževalni obroček rezila (F).
5. Čvrsto ročno zategnite rezilo, spodnji zadrževalni obroček rezila, pušo in matico.

⚠ POZOR

- Z aretirnim orodjem čvrsto fiksirajte izstopno gred, da se po namestitvi rezila ne bo mogla vrteti. V nasprotnem primeru matica za pritrditev rezila ne bo dovolj pritegnjena.
6. Z natičnim ključem pritegnite matico (vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca). Pri pritegovanju matice nikoli ne obremenite z lastno težo. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje njen navoj.
 7. Odstranite aretirno orodje.

Nastavitev za uravnoteženje Nastavitev ramenskega pasovja

⚠ OPOZORILO

- Ta izdelek je zasnovan tako, da se prilega najrazličnejšim velikostim telesa, vendar pa ga morda ne bo mogoče nastaviti za izjemno visoke osebe. Enote ne uporabljajte, če s stopali dosežete rezalni priključek, ko je enota pritrjena na posovje.

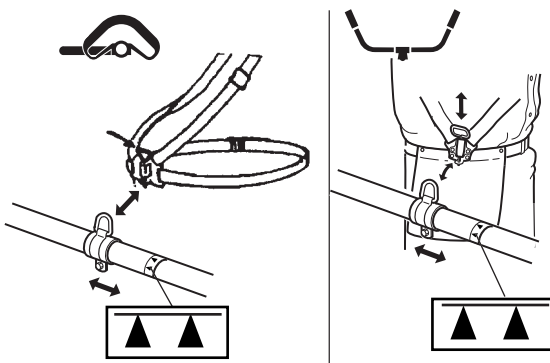
POMEMBNO

- Velikost osebe lahko vpliva na nastavitve za uravnoteženje. Poleg tega se morda pri nekaterih osebah postopek za uravnoteženje enote ne bo obnesel. Če se vam ramensko pasovje ne prilega ali ga ne morete ustrezno nastaviti, se za pomoč obrnite na prodajalca.



Orodje uravnotežite za izravnano vrtenje rezalne glave

- ♦ Priloženo ramensko pasovje je primerno za odrasle uporabnike običajne postave, ki so visoki od 150 cm do 195 cm in imajo obseg pasu od 60 cm do 120 cm.
- ♦ Ramensko pasovje uporabite, če je priloženo oz. če je priporočeno v tem priložniku. Pasovje in obesišče (A) nastavite tako, da je rezalni priključek obešenega sklopa nekaj centimetrov nad tlemi (B).
- ♦ Rezalni priključek in ščitnik morata biti poravnana glede na vse smeri. Enoto vpnite na desno stran, kot je prikazano na sliki.



- ♦ Obesišče pomaknite navzgor oz. navzdol po cevi, da orodje ustrezno uravnotežite. Zavrtite sponko, da poravnate rezalni priključek in ščitnik. Fiksirajte jo v ustreznem položaju. Če je obesišče prosto vrteče, se lahko zgodi, da se enota prevali na stran, vendar morate kljub temu poravnati priključek in ščitnik na osi spredaj-zadaj.
- ♦ Za uravnoteženje in poravnavo v skladu z zgornjimi navodili bosta morda potrebni premestitev sponke in prilagoditev trakov pasovja. Poleg tega, bo morda potrebno uravnoteženje posamezne vrste rezalnega priključka in ščitnika, ki sta nameščena na zadevni enoti.

⚠ POZOR

- Obesišča ne namestite tako, da bi bilo od vas dlje kot puščična oznaka (▲).

Priprava goriva

⚠ NEVARNOST

- Ne natakajte goriva, ko je motor še vroč ali še teče.
- Pri polnjenju goriva ne kadite in ne približujte plamena.
Če to storite, se lahko gorivo vžge in povzroči požar, ki privede do opeklin.



⚠ OPOZORILO

- Rezervoarjev za gorivo ne polnite v notranjih prostorih. Rezervoarje za gorivo vedno polnite na prostem in na golih tleh. Izdelek pri polnjenju goriva ne sme biti na nakladalni ploščadi tovornega vozila ali podobnih mestih.
- Rezervoarji/posode za gorivo so lahko pod tlakom. Pokrovčke posod za gorivo vedno odvijajte počasi, da se tlak izenači. V nasprotnem primeru lahko pride do izlitja goriva.
- Pobrinite vso gorivo, ki se prelije ali razlije zaradi prenapoljenosti. Razlito gorivo lahko ob vžigu povzroči požar in opekline.
- Po polnjenju goriva vedno preverite, da iz cevi za gorivo, tesnil sistema za gorivo ali bližine pokrovčka rezervoarja za gorivo ne pušča ali uhaja nič goriva. Če ugotovite puščanje ali uhajanje goriva, takoj prenehajte uporabljati izdelek in se za njegovo popravilo obrnite na svojega prodajalca. Puščanje goriva lahko povzroči požar.
- Poskrbite, da bo rezervoar za polnjenje goriva v senci in odmaknjen od ognja.
- Uporabljajte odobren rezervoar za gorivo.

Pred začetkom

POMEMBNO

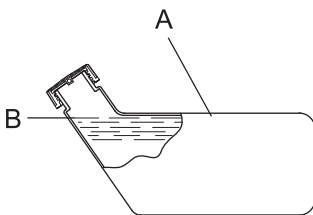
- Gorivo je mešanica navadnega bencina in olja za zračno hlajene 2-taktne motorje. Priporočamo najmanj 89-oktanski neosvinčeni bencin. Ne uporabljajte goriva, ki vsebuje metilni alkohol ali več kot 10-odstotni etanol.
- Gorivo se pri shranjevanju postara. Zmešajte samo toliko goriva, kot ga boste predvidoma porabili v tridesetih (30) dneh.

Gorivo



- ♦ Priporočeno mešalno razmerje; 50 : 1 (**2 %**) za priporočeno olje kakovosti ISO-L-EGD (ISO 13738), JASO FC, FD in ECHO.
- ♦ Nikoli ne uporabite dvotaktnega olja, predvidenega za vodno hlajene motorje oz. motorje motornih koles.
- ♦ Ne mešajte neposredno v rezervoarju za gorivo motorja.

Dovod goriva



- ♦ Ne smete dotočiti toliko goriva, da bi njegov nivo segal do ustja rezervoarja za gorivo (A). Gorivo ne sme presegati predpisane nivoja (do kolenske ravni (B) rezervoarja za gorivo).
- ♦ Po polnjenju goriva čvrsto privijte pokrovček rezervoarja za gorivo.

Zagon motorja

OPOZORILO

Pri zagonu motorja bodite še posebej pazljivi in upoštevajte spodaj navedene previdnostne ukrepe.

- Odmaknite se vsaj 3 m od mesta polnjenja goriva.
- Izdelek položite na ravno, dobro prezračevano mesto.
- Preverite, da gorivo nikjer ne uhaja.
- Preglejte, ali so morda na kovinskih rezilih kakšne zareze.
- Preverite, da ni odvita nobena matica oz. vijak.
- Okrog izdelka pustite dovolj prostora in poskrbite, da se mu ne približa nobena oseba ali žival.
- Motor zaženite s prožilnikom dušilne lopute v položaju za prosti tek.
- Pri zagonu motorja potiskajte izdelek močno ob tla.

Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči nesrečo oz. telesne poškodbe ali celo privede nezgode s smrtnim izidom.

- Po zagonu motorja preverite, da ni nobenih neobičajnih tresljajev ali zvokov. Če ugotovite neobičajne tresljaje ali zvoke, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na svojega prodajalca, ki bo poskrbel za popravilo izdelka. Pri nesrečah zaradi odpadlih ali razbitih delov lahko nastanejo rane ali hude poškodbe.

- Izpušni dim iz motorja vsebuje strupene pline. Tega izdelka ne uporabljajte v notranjih prostorih ali drugih slabo prezračevanih mestih.

Izpušni plini lahko povzročijo zastrupitev.



- Med delovanjem naprave in še nekaj časa po njem se ne dotikajte dušilca, vžigalne svečke, kotnega gonila in drugih vročih sestavnih delov.

Če se dotaknete katerega od vročih sestavnih delov, se lahko opečete.



- Med delovanjem naprave se ne dotikajte vžigalne svečke, kabla vžigalne svečke in drugih visokonapetostnih sestavnih delov.

Če se med delovanjem naprave dotaknete katerega od visokonapetostnih sestavnih delov, lahko doživite električni udar.



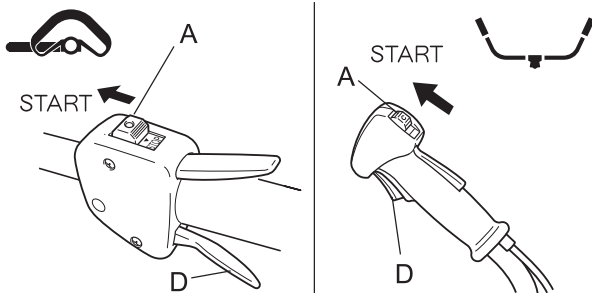
- Če se po zagonu motorja rezalni priključek vrti kljub temu, da je prožilnik dušilne lopute v položaju za prosti tek, pred uporabo izdelka nastavite uplinjač.

Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči nesrečo oz. telesne poškodbe ali celo privede nezgode s smrtnim izidom.

OPOMBA

- Ročaj zaganjalnika najprej vlecite počasi, nato pa hitreje. Vrvico zaganjalnika ne izvlecite za več kot 2/3 njene dolžine.
- Vrvico med vračanjem ne spustite.

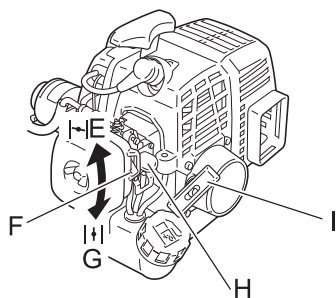
Zagon hladnega motorja



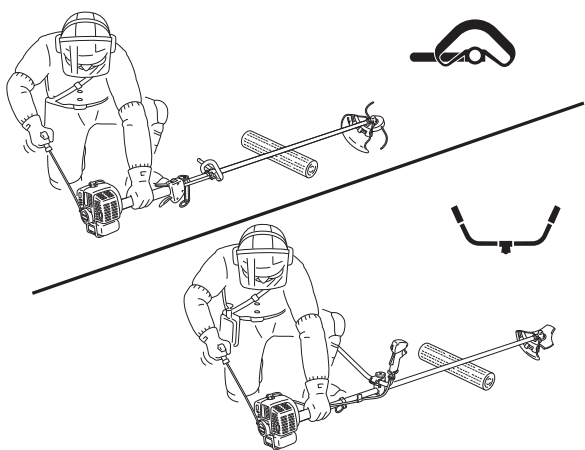
(Če ste izdelek dlje časa skladiščili, priključite kapico vžigalne svečke.)

1. Snemite pokrov rezila.
2. Izdelek postavite na ravna tla in s pomočjo nosilca ali drugega podobnega pripomočka preverite, da rezalni priključek ne pride v stik s površino tal ali katero koli drugo oviro.
3. Stikalo za vžig (A) pomaknite v položaj »Zagon«.
4. Prepričajte se, da je prožilnik dušilne lopute (D) v položaju za prosti tek.

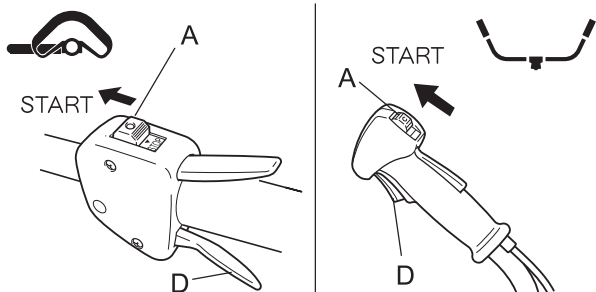
Delovanje motorja



5. Ročico dušilne lopute (F) pomaknite v položaj »Hladni zagon« (E).
6. Izmenično pritiskajte in spuščajte odzračevalni mešiček (H), dokler vanj ne potegne goriva.
7. Preverite, da je območje okrog vas varno, nato pa v skladu s prikazom na sliki trdno primite na mestu v neposredni bližini motorja in nekajkrat povlecite ročaj zaganjalnika (I).
8. Če zaslišite zvok, podoben eksploziji, motor pa se takoj zaustavi, premaknite ročico za hladni zagon v položaj »Tek« in nadaljujte s potegi ročaja zaganjalnika, da zaženete motor.
9. Če se motor ne zaustavi, previdno premaknite ročico za hladni zagon v položaj »Tek«.
10. Motor pustite nekaj časa delovati v prostem teku, da se se- greje.

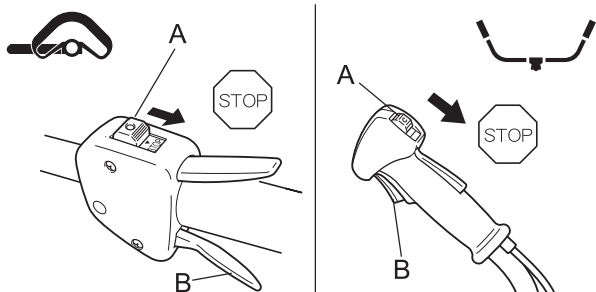


Zagon toplega motorja



1. Stikalo za vžig (A) pomaknite v položaj »Zagon«.
2. Prepričajte se, da je prožilnik dušilne lopute (D) v položaju za prosti tek.
3. Preverite, da je ročica za hladni zagon v položaju »Tek«.
4. Če v odzračevalnem mešičku ne opazite goriva, izmenično pritiskajte in spuščajte odzračevalni mešiček, dokler vanj ne potegne goriva.
5. Preverite, da je območje okrog vas varno, nato pa trdno pri- mite na mestu v neposredni bližini motorja in nekajkrat pov- lecite ročaj zaganjalnika.

Zaustavitev motorja



1. Prožilnik dušilne lopute (B) premaknite v položaj za prosti tek in nastavite motor v prosti tek (tj. nizka vrtilna frekvenca).
2. Stikalo za vžig (A) pomaknite v položaj »Zaustavitev«.
3. V nujnem primeru takoj zaustavite motor s pritiskom stikala za vžig.
4. Če se motor ne zaustavi, premaknite ročico za hladni zagon v položaj »Hladni zagon«. Sledila bosta zastoj in zaustavitev motorja (zaustavitev v sili).
- * Če po pritisku stikala za vžig motor ne zaustavi, naj pred po- novno uporabo izdelka prodajalec poskrbi za pregled in popra- vilo stikala za vžig.
5. Kabel vžigalne svečke morate vedno izključiti iz vžigalne svečke, da ne bo mogoče zagnati motorja, ko ne delate z na- pravo ali jo pustite brez nadzora.

Uporaba za obrezovanje

NEVARNOST

- Če rezalni priključek zablokira, obvezno zaustavite motor.

Če se po odblokiranju rezalni priključek nenadoma začne vrteti, lahko pride do hudih poškodb.

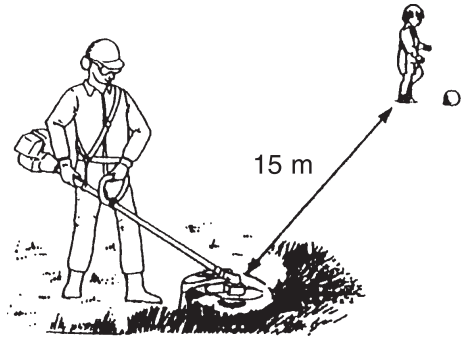
- Izdelka ne uporabljajte, če ni nameščenega ščitnika.

Kakršen koli predmet, ki se odbije od rezalnega priključka, lahko povzroči nesrečo ali hude poškodbe.

- Območje v polmeru 15 m okrog izdelka velja za nevarno območje. Pri delu z izdelkom bodite pazljivi in upoštevajte spodaj navedene previdnostne ukrepe.

- ♦ Otrokom in drugim osebam ali domačim živalim preprečite vstop v nevarno območje.
- ♦ Če v nevarno območje vstopi druga oseba, izklopite motor, da zaustavite vrtenje rezalnega priključka.
- ♦ Ko se približujete uporabniku, ga na to opozorite, na primer z metanjem vej z mesta izven nevarnega območja, nato pa preverite, da je motor izklopljen in da se rezalni priključek več ne vrti.
- ♦ Če z izdelkom dela več kot ena oseba, se dogovorite o načinu medsebojne signalizacije in delajte najmanj 15 m narazen.

Kakršen koli predmet, ki se odbije od rezalnega priključka, ali kakršen koli stik z rezalnim pripomočkom lahko povzroči slepoto ali nezgodo s smrtnim izidom.



OPOZORILO

- Pred začetkom dela preglejte predvideno delovno področje in odstranite morebitne kamenčke in prazne pločevinke, ki bi se lahko odbile od rezalnega pripomočka, ter morebitne dele vrvic ali žic, ki bi se lahko navile okrog rezalnega priključka.

Če se od rezalnega priključka odbije tujek ali če od izdelka odskoči žica ali drugi nanj navit material, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.



- V spodaj navedenih primerih takoj izklopite motor in se prepričajte, da se rezalni priključek več ne vrti, nato pa preglejte posamezna področja izdelka. Morebitne poškodovane dele zamenjajte.

- ♦ Če pri delu rezalni priključek zadene ob skalo, drevo ali kakršno koli drugo podobno oviro.
- ♦ Če se izdelek nenadoma začne neobičajno tresti.

Če nadaljujete uporabo delov, kljub temu, da so poškodovani, lahko pride do nesreče ali hudih telesnih poškodb.

- Pri delu rezalnega priključka ne držite pokončno. Pri delu rezalnega priključka ne smete dvigniti nad višino kolen.

Če rezalni priključek dvignete nad višino kolen, je ravnina vrtenja bližje obrazu, zato lahko kakršen koli predmet, ki se odbije od rezalnega priključka, povzroči nesrečo ali hude poškodbe.

Transport izdelka

- Pri prenašanju izdelka v spodaj opisanih primerih izklopite motor in se prepričajte, da se rezilo obrezovalnika več ne vrti, nato pa namestite pokrov rezila obrezovalnika in usmerite dušilec v stran od sebe.

- ♦ Prinašanje na mesto, kjer delate.
- ♦ Odnašanje na drugo mesto med delom.
- ♦ Zapuščanje mesta, kjer ste delali.

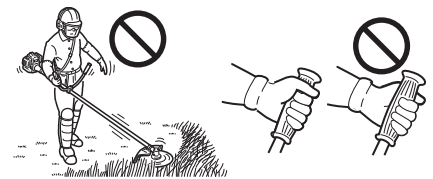
Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov lahko privede do opeklin ali hudih poškodb.

- Pri prevažanju izdelka z avtomobilom izpraznite rezervoar za gorivo, namestite pokrov rezila in čvrsto fiksirajte izdelek, da preprečite njegovo premikanje.

Če je pri prevažanju z avtomobilom v rezervoarju gorivo, lahko pride do požara.

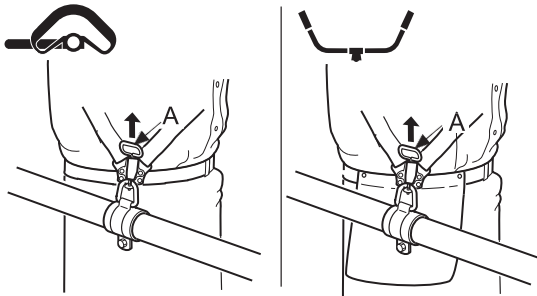
- Izdelka nikoli ne poskušajte uporabljati enoročno.

- S palcem čvrsto oprimate posamezni ročaj, nato pa ga ovijte skupaj s palcem in preostalimi prsti.



Uporaba za obrezovanje

Uporaba ramenskega pasovja



Obrezovalnik si vedno pravilno namestite, tj. s pomočjo ramenskega pasovja.

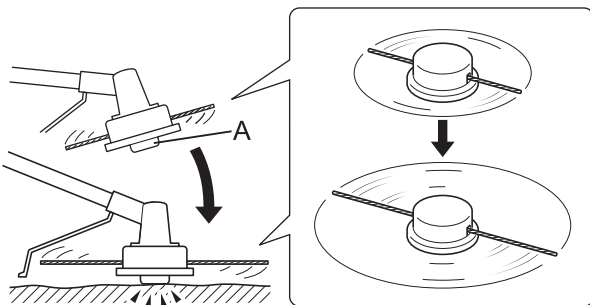
- ♦ Zapnite trebušni pas. Pas se mora tesno prilegati.
- ♦ Izdelek pritrdite na pasovje.
- ♦ Ramensko pasovje si namestite prek levega ramena, trakove pa prilagodite tako, da je zatič za hitro sprostitev tik pod pasom.
- ♦ Rezalni priključek premaknite vzdolž tal, da preverite pravilno nastavitvev.
- ♦ Po potrebi prilagodite položaj obesišča.
- ♦ Ramensko pasovje je opremljeno s funkcijo za sprostitev v sili. V primeru požara ali drugega dogodka v sili zatič za hitro sprostitev (A) navzgor, da izdelek sprostite s telesa.

Osnovna uporaba za obrezovanje z rezalno glavo z najlonsko nitko

⚠ OPOZORILO

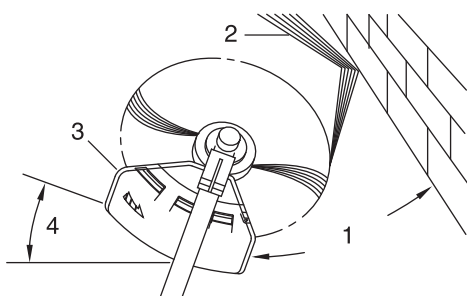
- Zaradi nepravilne uporabe rezalnega priključka lahko pride do hudih telesnih poškodb. Preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovano rezilnik.
- Uporabljajte samo rezalne priključke, ki jih priporočamo pri družbi YAMABIKO Corporation.
- Predolga najlonska nitka onstran prerezovalnega noža lahko odleti vstran, ko se po nastavitvi dolžine najlonske nitke rezalna glava z najlonsko nitko začne vrteti.
Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

Nastavitev najlonske nitke



- ♦ Rezalna glava z najlonsko nitko ne sme delovati pri več kot 10.000 vrt./min.
- ♦ Pri sprostitvi najlonske nitke z motka lahko udarite ob površino tal z navojnim gumbom, pri čemer naj hitrost vrtenja znaša manj kot 4500 vrt./min.
- ♦ Ko se rezalni priključek začne vrteti, prerezovalni nož na ščitniku enakomerno prireže najlonski nitki in tako samodejno nastavi rezalni red.
- ♦ Pri uporabi za ožji rezalni red glede na največji dopusten, odrežite najlonski nitki na enako dolžino.
- ♦ Ko je najlonska nitka skrajšana, lahko udarite ob površino tal z navojnim gumbom (A), da se nitka sprostí in izvije iz motka.

Obrezovanje

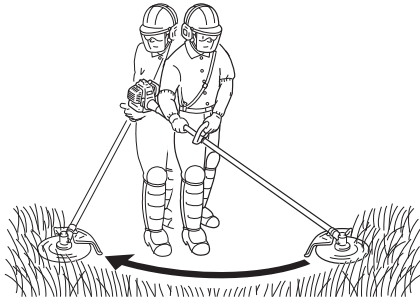


- ♦ Pri tem se z obrezovalnikom previdno približate materialu, ki ga želite porezati. Rezalno glavo rahlo nagnite, da delce usmerite vstran od sebe. Pri rezanju ob oviri, kot je ograja, zid ali drevo, se ji približajte s takšnega kota, da bodo delci, ki se odbijajo od ovire, leteli vstran od vas.
- ♦ Rezalno glavo z najlonsko nitko premikajte počasi, dokler trave ne pokosite vse do ovire, vendar pazite, da se nitka ne zatakne (prekomerno približevanje) ob oviro. Če obrezujete ob ograji iz žičnate mreže, pazite, da obrezovalnik primaknete samo do žične mreže. Če se preveč približate, se nitka ob žici pretga.
- ♦ Pri obrezovanju lahko režete stebela plevela enega za drugim. Rezalno glavo z najlonsko nitko premaknite v bližino spodnjega dela plevelne rastline, nikoli pa višje, saj se lahko plevel nabobča in zatakne za nitko. Raje kot da plevelno rastlino prerežete neposredno, se s skrajnim koncem nitke počasi približate skozi steblo plevela.

1. Kot glede na zid
2. Delci
3. Privzdignjena stran z nožem
4. Kot glede na tla

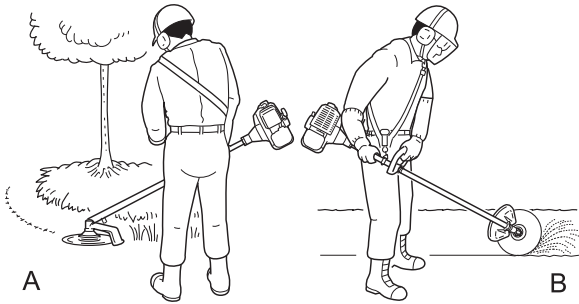
Uporaba za obrezovanje

Košnja

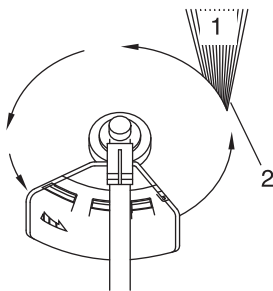


- ♦ Tukaj gre za rezanje in košenje večjih travnatih površin z zamahovanjem in nihanjem obrezovalnika v poravnanim loku. Vaši gibi naj bodo enakomerni in neprisiljeni. Trave ne poskušajte razsekati ali posekati. Pri posameznem kosilnem zamahu nagnite rezalno glavo z najlonsko nitko, da delce usmerite vstran od sebe. Nato se brez rezanja trave vrnite in začnite nov zamah. Če ste dobro zaščiteni in ni pomembno, ali v vašo smer meče nekaj delcev, lahko kosite v obeh smereh.

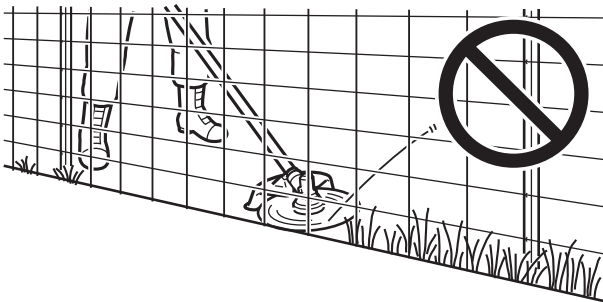
Strganje in robljenje



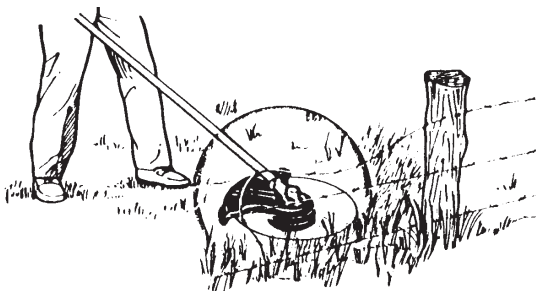
- ♦ Oba postopka se izvajata tako, da je rezalna glava z najlonsko nitko nagnjena pod ostrim kotom. Strganje (A) je odstranjevanje zgornjih rastlin, pri čemer ostanejo tla gola. Robljenje (B) je prirezovanje trave na mestih, kjer je prerasla pločnik ali dovoz. Pri strganju in robljenju držite napravo pod ostrim kotom v takšnem položaju, da delci ter morebitna odstranjena umazanija in kamni ne bodo prileteli nazaj proti vam, tudi če se odbijejo od trde površine.
- ♦ Na sliki sta sicer prikazana postopka robljenja in strganja, vendar pa mora vsak uporabnik sam ugotoviti, kakšni koti so primerni glede na njegovo velikost telesa in okoliščine rezanja.
- ♦ Pri skoraj vseh postopkih rezanja priporočamo, da rezalno glavo z najlonsko nitko nagnete tako, da pride do stika na delu krožnice nitke, kjer se nitka oddaljuje od vas in ščitnika (glejte ustrezno sliko). Na ta način delci letijo vstran od vas.
- ♦ Če rezalno glavo nagnete v napačno smer, bo delce metalo proti vam. Če rezalno glavo z najlonsko nitko držite ravno glede na tla, tako da režete po celi krožnici nitke, bodo delci leteli proti vam, upor bo upočasnil motor in porabili boste veliko nitke.
- ♦ Rezalna glava z najlonsko nitko se vrti v nasprotni smeri urinega kazalca. Nož bo na levi strani ščitnika.



1. Delci
2. Režite na tej strani



- ♦ Nitke ne potiskajte v robusten plevel, drevesa ali žičnate ograje.
- ♦ Zaradi potiskanja nitke v žično mrežo, žičnato ograjo ali gosto grmovje se lahko konca nitke odtrgata in priletita nazaj v uporabnika. Pravilno je, da režete tik do ovire (glejte zgornje primere), vendar se je z nitko nikoli ne dotaknete oz. je nikoli ne zarežete. Nikoli ne režite blizu ovire ali pregrade.



- ♦ Pazite, da se z najlonsko nitko ne dotaknete poškodovane žične ograje. Delci žice, odlomljeni z obrezovalnikom, lahko odskočijo z visoko hitrostjo.

Uporaba za obrezovanje

Osnovna uporaba za obrezovanje s kovinskim rezilom

OPOZORILO

- Pri obrezovanju upoštevajte spodaj navedena navodila.
 - ♦ Prepričajte se, da je rezilo obrezovalnika trdno pritrjeno na svojem mestu.
 - ♦ Če je ščitnik poškodovan ali počen, ga zamenjajte.
 - ♦ Ko se matica rezila obrezovalnika obrabi, jo zamenjajte.
 - ♦ Z rezilom ne režite v tla.
 - ♦ Izdelka ne uporabljajte, če je rezilo topo, zvito, zlomljeno ali razbarvano in če je matica obrabljena ali poškodovana.
 - ♦ Motor ne sme teči s polno močjo, če ni obremenjen.

Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

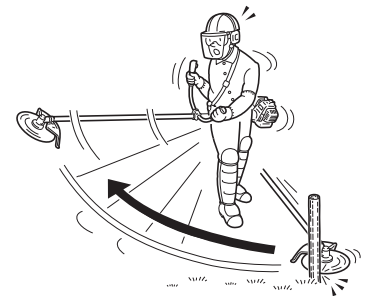
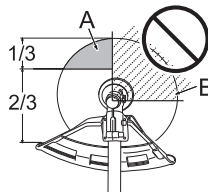
- Uporabljajte samo rezalne priključke, ki jih priporočamo pri družbi YAMABIKO Corporation. Družba YAMABIKO Corporation ne prevzema odgovornosti za okvare rezalnih naprav, priključkov ali dodatkov, ki niso bili preizkušeni in odobreni s strani družbe YAMABIKO Corporation za uporabo s to enoto.
- Vrsta rezila mora ustrezati vrsti in velikosti rezanega materiala. Neustrezen ali top nož lahko povzroči hude telesne poškodbe. Rezila morajo biti ostra. Topa rezila povečajo možnost povratnega sunka in telesnih poškodb uporabnika ter navzočih oseb.
 - ♦ Plastična/najlonska rezila za travo/plevel se lahko uporabljajo povsod, kjer se uporablja glava z najlonsko nitko. Takega rezila ne uporabljajte za robusten plevel ali grmičje.
 - ♦ 3-krako rezilo je zasnovano posebej za rezanje plevela in trave. Da se izognete poškodbam zaradi povratnega sunka ali zlomljenega rezila, 3-krakega rezila ne uporabljajte za obrezovanje grmičja ali dreves.
 - ♦ 8-zobo rezilo za plevel/travo je zasnovano za travo, obrečke zelenja in debele plevelne rastline. Tega rezila ne uporabljajte za grmičje in močno olesenele rastline s premerom stebel 19 mm ali več.
 - ♦ 22-zobo rezilo za odstranjevanje je zasnovano za gosto grmičevje in mlada drevesa s premerom do 64 mm.
 - ♦ 80-zobo rezilo za grmičje je zasnovano za rezanje grmičja in olesenelih rastlin s premerom stebel do 13 mm.

Poškodovana ali uničena rezila lahko povzročijo nesreče in hude telesne poškodbe.

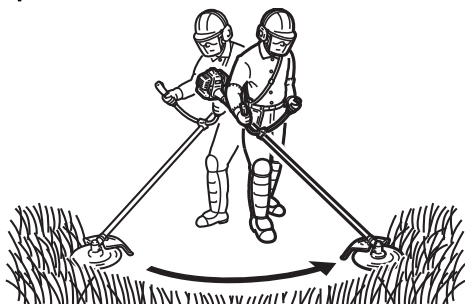
Odsunek

- Pojavu, ki nastopi, če rezilo obrezovalnika med vrtenjem pri visoki hitrosti pride v stik z drevesom, stebrom, skalo ali kakšnim drugim trdim predmetom in ob tem takoj močno trzne, pravimo povratni udarec.
- Povratni udarec lahko privede do izgube nadzora nad izdelkom in je izjemno nevaren.
- Zlasti če sprednji desni kvadrant rezila obrezovalnika (B) zadene ob grm ali podoben objekt, rezilo obrezovalnika povzroči močan trzljaj izdelka nazaj in v desno.
- Da preprečite povratni udarec, ne obrezujte od leve proti desni strani. Pazite, da rezilo obrezovalnika ne zadene ob kakršen koli trdi predmet.
- Pri obrezovanju poskrbite, da se predmet, ki ga režete, stika z delom rezila, ki je za 1/3 odmaknjen od sprednjega roba na levi strani (A).

Če tega ne upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb ali nezgode s smrtnim izidom.



Košnja plevela



- ♦ Tukaj gre za rezanje z zamahi obrezovalnika v poravnanim loku. Na ta način lahko hitro očistite področja, porasla s travno rušo in plevelom. S košnjo ne smete odstranjevati velikih, robustnih plevelnih rastlin ali olesenelega rastja.
- ♦ Če steblo mladega drevesa ali grmičje zadržuje rezalni priključek, rezalnega priključka ne uporabite kot vzvoda za njegovo osvoboditev, ker bo to povzročilo njegovo odpoved.
- ♦ Namesto tega izklopite motor in potisnite steblo mladega drevesa ali grmičje v stran, da osvobodite rezila.

Vzdrževanje in nega

OPOZORILO

Pri pregledovanju in vzdrževanju izdelka po uporabi upoštevajte spodaj navedene previdnostne ukrepe.

- Izklopite motor in ne začnite s postopki pregleda in vzdrževanja, dokler se motor ne ohladi.
Lahko se opečete.
- Pred izvajanjem pregledov in vzdrževanja odstranite kapico vžigalne svečke.
Če se izdelek nepričakovano zažene, lahko pride do nesreče.

POMEMBNO

- Pregledovanje in vzdrževanje zahteva strokovno znanje. Če ne morete sami opraviti pregleda in vzdrževanja izdelka oz. odpraviti napake, se obrnite na svojega prodajalca. Ne poskušajte razstaviti izdelka.
- Če potrebujete nadomestne dele in potrošni material, uporabite samo originalne dele ter izdelke in sestavne dele, določene za ta namen. Uporaba delov drugih proizvajalcev in sestavnih delov, ki niso določeni za ta namen, lahko privede do okvare.

Smernice za vzdrževanje

Področje	Vzdrževanje	Stran	Pred uporabo	Enkrat na mesec
Zračni filter	Očistite/zamenjajte	22	•	
Filter za gorivo	Preglejte/Očistite/Zamenjajte	22	•	
Vžigalna svečka	Preglejte/Očistite/Nastavite/Zamenjajte	24		•
Uplinjač	Nastavite/Zamenjajte in nastavite	22		•
Sistem hlajenja	Preglejte/Očistite	23	•	
Dušilec zvoka	Preglejte/Zategnite	23	•	
Dušilec zvoka	Očistite	23		•**
Kotno gonilo	Namažite	24		•*
Zaganjalnik	Preglejte	-	•	
Prerezovalni nož	Preglejte/Očistite	-	•	
Sistem za gorivo	Preglejte	24	•	
Vijaki, sorniki in matice	Preglejte, zategnite/zamenjajte	-	•	

* Ali na 50 ur, karkoli nastopi prej. ** Ali na 100 ur, karkoli nastopi prej.

POMEMBNO

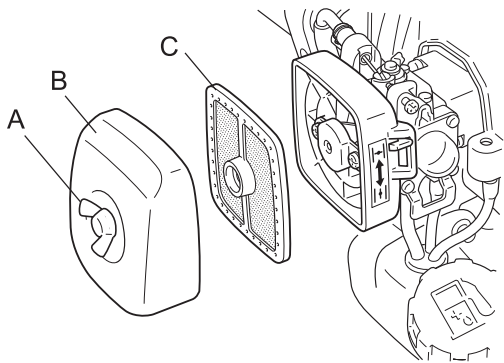
- Navedeni so največji dovoljeni časovni presledki. Pogost potrebnega vzdrževanja narekujejo dejanska uporaba in izkušnje uporabnika.

Vzdrževanje in nega

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave, se obrnite na svojega prodajalca.

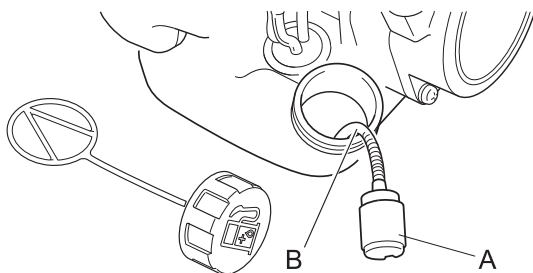
Vzdrževanje in nega

Čiščenje zračnega filtra



- ♦ Zaprite loputo za hladni zagon. Popustite krilni vijak (A) in snemite pokrov čistilnika zraka (B).
- ♦ Odstranite zračni filter (C) (nameščen je na notranji strani pokrova čistilnika zraka).
- ♦ Umazanijo s filtra skrtačite ali pa filter očistite s stisnjenim zrakom.
- ♦ Ponovno namestite filter.
- ♦ Ponovno namestite pokrov in zategnite krilni vijak.

Zamenjava filtra za gorivo



1. S kovinsko žico ali drugim podobnim pripomočkom povlecite filter za gorivo (A) skozi odprtino rezervoarja za gorivo.
2. Stari filter povlecite iz voda za gorivo.
3. Namestite nov filter za gorivo.

OPOMBA

- Če je filter čezmerno umazan in se več ne prilega, ga zamenjajte.

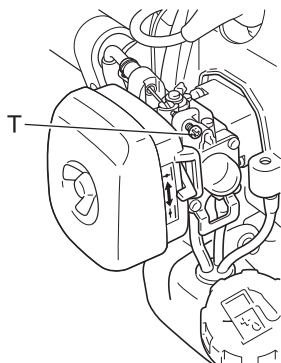
Nastavitev uplinjača

⚠ OPOZORILO

- NASTAVITE LAHKO SAMO ŠTEVILO VRTLJAJEV PROSTEGA TEKA, in sicer tako, da obrnete vijak za nastavitev vrtljajev prostega teka (T).
- Pri nastavljanju uplinjača se rezalni priključek lahko premakne. Bodite zelo pozorni in pazite na rezalni priključek, da vas ta ob premiku ne poškoduje.
- Ko je nastavitev uplinjača končana, se pri prostem teku rezalni priključek ne sme premikati, saj lahko v nasprotnem primeru pride do hudih telesnih poškodb.
- Izvajati NE smete nobenih drugih nastavitvev uplinjača, razen števila vrtljajev prostega teka. Vse druge nastavitve MORA izvesti pooblaščen servisier, saj lahko v nasprotnem primeru zaradi okvare motorja pride do hudih telesnih poškodb.

⚠ POZOR

- Če se pojavijo težave z uplinjačem, se obrnite na pooblaščenega servisierja.



V tovarni je opravljen preskus delovanja vseh enot, njihovi uplinjači pa so natančno prilagojeni za največjo učinkovitost delovanja.

Pred nastavitvijo uplinjača očistite ali zamenjajte zračni filter, zaženite motor in ga nekaj minut pustite teči, da se segreje na delovno temperaturo.

Postopek za nastavitev uplinjača je naslednji:

Nastavljalni vijak za število vrtljajev prostega teka (T) vrtite v smeri urinega kazalca, dokler se rezilni priključek ne začne vrteti, nato pa vijak (T) vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se rezilni priključek ne preneha vrteti. Vijak (T) zavrtite za dodatni 1obrat navzven – v nasprotni smeri urinega kazalca.

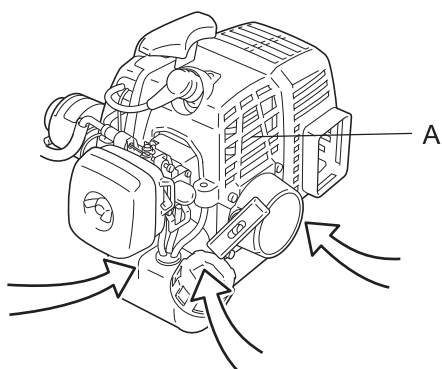
OPOMBA

Če uplinjača ni mogoče ustrezno nastaviti z vijakom za nastavitve števila vrtljajev prostega teka (T), se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Vzdrževanje sistema hlajenja

POMEMBNO

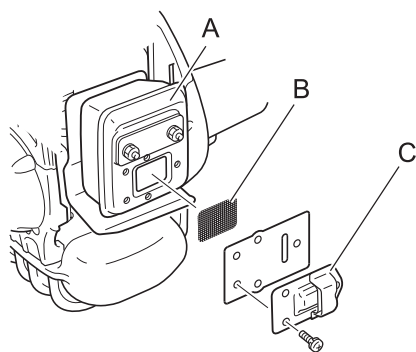
- Za vzdrževanje ustrezne delovne temperature motorja mora hladilni zrak prosto prehajati skozi predel obrobka valja. S tem pretokom zraka se z motorja odvaja toplota, nastala pri zgorevanju. Pride lahko do pregrevanja in blokiranja motorja, če:
 - ♦ so odprtine za dovod zraka zamašene, kar preprečuje dostop hladilnega zraka do valja;
 - ♦ se na zunanosti valja nakopiči prah in trava. Ti nakopičeni delci izolirajo motor in preprečujejo odvajanje toplote.
- Odmašitve hladilnih kanalov in čiščenje obrobkov valja spadajo v okvir običajnega vzdrževanja. Garancija ne velja v primeru kakršnih koli okvar zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.



Dovod zraka

- ♦ Iz prostorčkov med obrobki (A) odstranite prah in umazanijo.
- ♦ Pred vsako uporabo odstranite nakopičene delce z rešetke za dovod zraka v spodnji del motorja, ki je nameščena med rezervoarjem za gorivo in zaganjalnikom.

Čiščenje dušilca



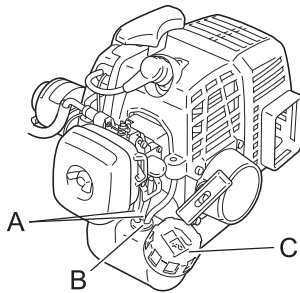
1. Snemite pokrov dušilca zvoka.
2. Odstranite pokrovček mrežice lovilca isker (C) in mrežico (B) iz ohišja dušilca.
3. Odstranite nakopičene saje s sestavnih delov dušilca (A).
4. Mrežico zamenjajte, če je počena ali prežgana.
5. Sestavite dele v obratnem vrstnem redu.

OPOMBA

- Sajasti ostanki v dušilcu zvoka povzročijo zmanjšano moč motorja. Mrežico lovilca isker je treba redno pregledovati.

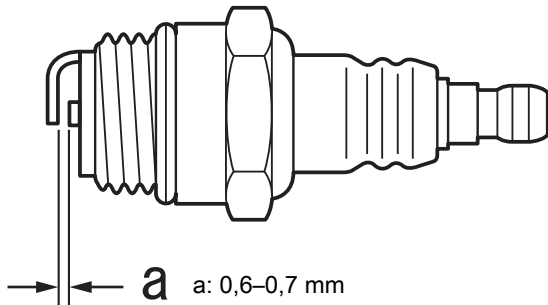
Vzdrževanje in nega

Pregled sistema za gorivo



- ♦ Sistem preglejte pred vsako uporabo.
- ♦ Po polnjenju goriva se prepričajte, da gorivo ne uhaja oz. se ne izceja iz bližine cevi za gorivo (A), tesnila sistema za gorivo (B) ali pokrovska rezervoarja za gorivo (C).
- ♦ V primeru uhajanja ali izcejanja goriva obstaja nevarnost požara. Takoj prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na svojega prodajalca, da napravo pregleda ali zamenja.

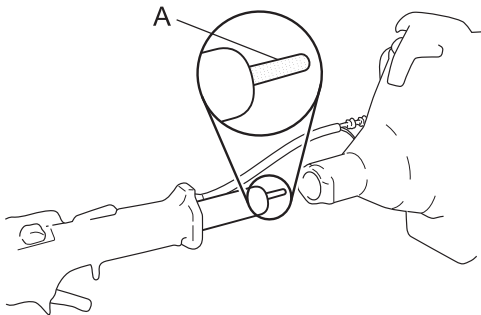
Preglejte vžigalno svečko



1. Preverite razmak med elektrodama svečke. Ustrezen razmak znaša od 0,6 mm to 0,7 mm.
2. Elektrodo preglejte glede obrabe.
3. Preglejte izolator glede olja in drugih ostankov.
4. Če je vžigalna svečka umazana, jo očistite. Za čiščenje ne uporabljajte peskanja. Ostanki peska poškodujejo motor.
5. Če so elektrode ali priključne sponke obrabljene ali če so keramični deli razpokani, jih zamenjajte z novimi (glejte razdelek Tehnični podatki na strani 29).
6. Privijte z navorom od 15 Nm do 17 Nm (od 150 kgf·cm do 170 kgf·cm).

* Vaš prodajalec mora poskrbeti za preskus z iskrenjem (za preverjanje, ali vžigalna svečka ustvarja iskre).

Mazanje pogonske gredi

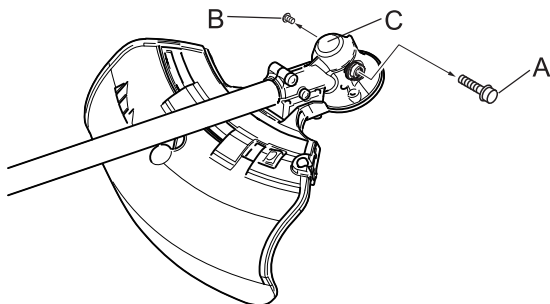


Vsakih 100 ur uporabe preglejte pogonsko gred (A) in dodajte mazalno mast, če je primanjkuje.

OPOMBA

Uporabite kakovostno litijevo večnamensko mast.

Kotno gonilo



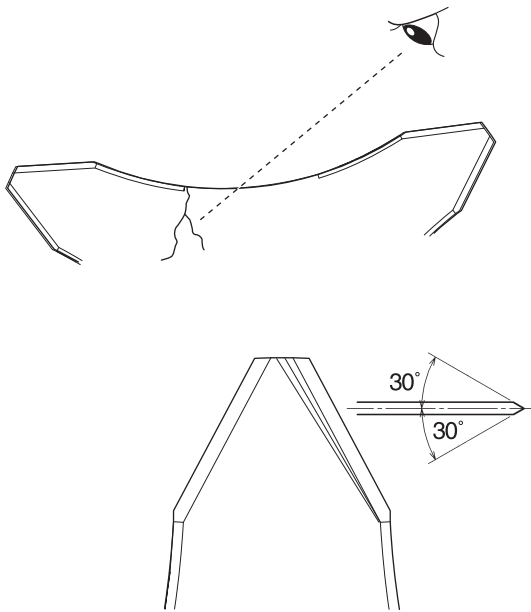
1. Iz kotnega gonila (C) odstranite čep (A) in izpustni vijak (B):
2. V gonilo dovajajte mazalno mast do te mere, da izrine staro. Po potrebi uporabite nizkotlačno črpalko.

OPOMBA

○ Uporabite kakovostno litijevo večnamensko mast.

3. Ponovno namestite izpustni vijak in čep.

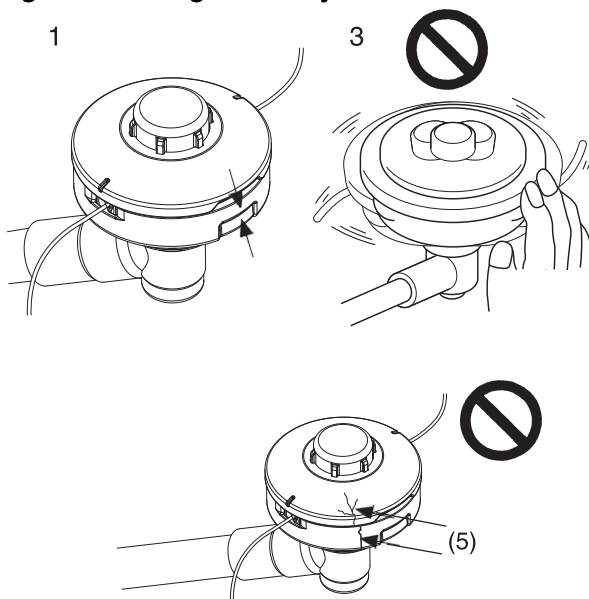
Pregled rezila



- ♦ Uporabite samo rezilo, ki ga je za ta model določil proizvajalec.
- ♦ Če na rezilu opazite razpoko, rezila ne uporabite in ga zamenjajte z novim.
- ♦ Poskrbite za pravilno namestitvev rezila v skladu z navodili.

- ♦ Če se rezilo zaradi obrabe topi, ga pred nadaljnjo uporabo obrnite.
- ♦ Če je rezilo okrušeno ali zvito, se tresljaji povečajo. Zamenjajte ga z novim.
- ♦ Pri piljenju rezila s ploščato pilo enakomerno spilite 3 rezilne robove, kot je prikazano na sliki. Sicer bo rezilo neuravnoteženo in tresljaji se bodo povečali.

Pregled rezalne glave z najlonsko nitko



1. Prepričajte se, da posamezni obod 2 zadrževalnih zaskočk na ohišju sega skoraj povsem do zunanjega oboda zadavnega okenca pokrova.
2. Preglejte nosilec rezalne glave na obrezovalniku; če je zrahljan, ga zategnite.
3. Rezalno glavo ročno zavrtite, da preverite, ali pride do odklona ali neobičajnega hrupa. Odklon ali neobičajen hrup lahko pri vrtenju povzroči neobičajne tresljaje ali razrahljanje nosilca obrezovalnika, kar je nevarno.
4. Pokrov in navojno glavo pregledajte glede obrabe. Če na spodnjem delu navojne glave ali na spodnjem delu pokrova v bližini izstopišča najlonske nitke nastane zarez, ta dva dela obvezno zamenjajte z novima.
5. Preverite, ali je rezalna glava morda razpokana ali okrušena. Dele, ki so razpokani ali okrušeni, obvezno zamenjajte z novimi.

Zamenjava najlonske nitke

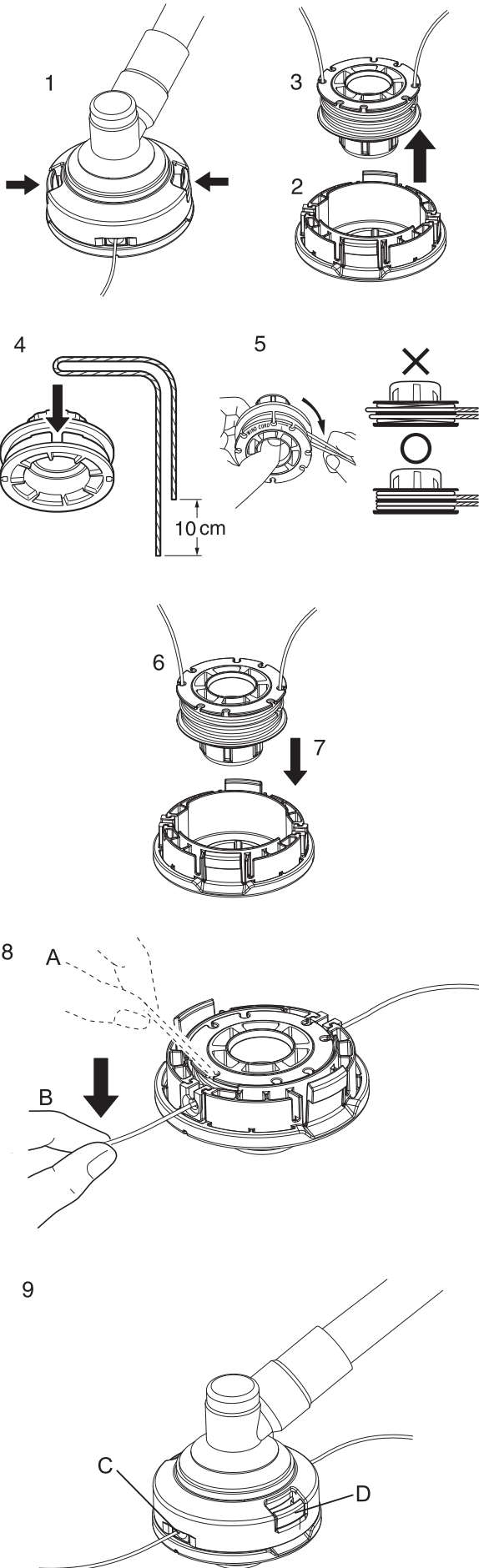
NEVARNOST

- Pred začetkom postopka zamenjave obvezno izklopite motor obrezovalnika in se prepričajte, da se rezalna glava z najlonsko nitko več ne vrti.
V nasprotnem primeru lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

OPOZORILO

- Uporabite samo prožno, nekovinsko nitko, ki jo priporočamo pri družbi YAMABIKO Corporation.
Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali hudih poškodb.

Vzdrževanje in nega



1. Pritisnite »zadrževalni zaskočki« (na dveh mestih) navznoter in odstranite pokrov. Lažje je odstraniti enega za drugim.
2. Odstranite motek.
3. Ko najlonske nitke na motku skoraj zmanjka, odvijte preostali del nitke z motka in v skladu s postopki (4) in naprej navijte »novo nitko«. Če je nitka na motku »stopljena in zataknjena«, odstranite celotno nitko, pri čemer odlepите »stopljen in zataknen« del, »odstranjeno nitko« pa v skladu s postopki (4) in naprej znova navijte.
4. Nitko upognite na mestu, ki je 10 cm oddaljeno od sredine glede na celotno dolžino, nato pa upognjen del zatakните v »zarezo« na vmesnem ločilniku.
5. Nitko čvrsto navijte v utor na motku, pri čemer upoštevajte »smer navijanja nitke L«.
6. Ko je nitka do konca navita, zatakните oba konca v predvideno zarezo na motku za začasno zadrževanje nitke, pri čemer pustite konca nitke segati približno 10 cm čez zarezo.
7. Zarezi za nitko na motku poravnajte z utoroma na ušescih in motek vstavite v pokrov.
8. Nitko izvlcite iz pokrova. (A) Nitko odstranite iz »zadevne zareze na motku« in jo (B) potegnite skozi »utor zadevnega ušesca«.
9. Skupaj namestite pokrov in ohišje. (C) »Ušesca« na pokrovu poravnajte z »utori« na ohišju in (D) potisnite zaskočki na ohišju v ustrezni okenci na pokrovu tako, da sta zaskočki v okencih čvrsto nameščeni.

NEVARNOST

Prepričajte se, da posamezni zunanji obod zaskoček na ohišju sega skoraj povsem do zunanjega oboda zadevnega okenca pokrova. Če sta ohlapni in se rezalna glava zavrti, lahko pokrov ali notranji sestavni deli zletijo proč, kar je nevarno.

Vzdrževanje in nega

Preglednica za odpravljanje težav

POMEMBNO

○ Če potrebujete nadomestne dele in potrošni material, uporabite samo originalne dele ter izdelke in sestavne dele, določene za ta namen.

Uporaba delov drugih proizvajalcev in sestavnih delov, ki niso določeni za ta namen, lahko privede do okvare.

Težava	Diagnoza	Vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene		<ol style="list-style-type: none"> 1. V posodi za gorivo ni goriva 2. Stikalo za zaustavitev je v položaju za zaustavitev 3. Čezmerno sesanje goriva 4. Električna napaka 5. Napaka uplinjača ali zlepljenje v notranjosti 6. Notranja napaka motorja 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dovod goriva 2. Stikalo pomaknite v položaj za zagon 3. Po servisiranju zaženite motor 4. Obrnite se na prodajalca 5. Obrnite se na prodajalca 6. Obrnite se na prodajalca
Otežen zagon motorja, spreminjajoče vrtenje	Gorivo vstopa v prelivno cev	<ol style="list-style-type: none"> 1. Degradacija goriva 2. Težava z uplinjačem 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gorivo zamenjajte s svežim 2. Obrnite se na prodajalca
	V prelivno cev ne vstopa nič goriva	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filter za gorivo je zamašen 2. Sistem za gorivo je zamašen 3. Zlepljeni notranji deli uplinjača 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite ali zamenjajte 2. Obrnite se na prodajalca 3. Obrnite se na prodajalca
	Vžigalna svečka je umazana ali vlažna	<ol style="list-style-type: none"> 1. Degradacija goriva 2. Neustrezna rega med elektrodama 3. Sajasti ostanki 4. Električna napaka 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zamenjajte 2. Nastavite ali zamenjajte 3. Očistite ali zamenjajte 4. Obrnite se na prodajalca
Motor se zažene, toda pospeševanje ni možno		<ol style="list-style-type: none"> 1. Umazan zračni filter 2. Umazan filter za gorivo 3. Zamašen kanal za gorivo 4. Težava z nastavitvijo uplinjača 5. Zamašena izpušna odprtina ali odprtina dušilca 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite ali zamenjajte 2. Očistite ali zamenjajte 3. Obrnite se na prodajalca 4. Nastavite 5. Očistite
Motor se zaustavi		<ol style="list-style-type: none"> 1. Težava z nastavitvijo uplinjača 2. Električna napaka 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavite 2. Obrnite se na prodajalca
Motorja ni mogoče zaustaviti		<ol style="list-style-type: none"> 1. Okvara stikala za zaustavitev 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izvedite zaustavitev v sili in se obrnite na svojega prodajalca
Rezalni priključek se vrti, ko motor deluje v prostem teku		<ol style="list-style-type: none"> 1. Težava z nastavitvijo uplinjača 2. Poškodovana vzmet sklopke pritiskne plošče 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavite 2. Obrnite se na prodajalca

- ♦ V primeru težave, ki ni navedena v zgornji preglednici, ali podobnih pomislekov se obrnite na svojega prodajalca.
- ♦ Za odstranjevanje izdelka in njegovih sestavnih delov v skladu z nacionalno zakonodajo se obrnite na svojega prodajalca.

Vzdrževanje in nega

Shranjevanje

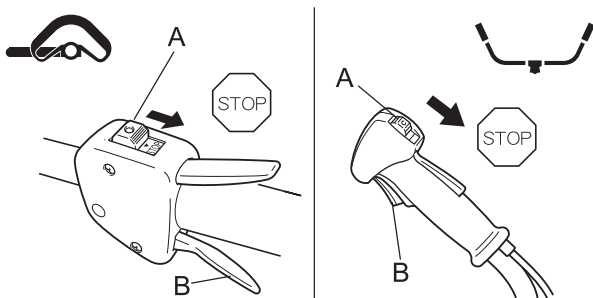
Dolgoročno shranjevanje (30 dni ali več)

OPOZORILO

- Ne shranjujte v zaprtih prostorih, kjer je kurilni plin, ali v bližini odprtega ognja oz. isker. Povzročite lahko požar.



Pri daljšem shranjevanju izdelka (30 dni in več) poskrbite za izvedbo spodaj navedenih priprav na shranjevanje.



1. Rezervoar za gorivo popolnoma izpraznite na prostem in na golih tleh. Rezervoarja za gorivo ne praznite v notranjih prostorih.
2. Večkrat izmenični pritisnite in spustite odzračevalni mešiček, da iz njega odvedete gorivo.
3. Zaženite motor in ga pustite teči v prostem teku, dokler se sam ne zaustavi.
4. Stikalo za vžig (A) pomaknite v položaj »Zaustavitev«.
5. Ko se obrezovalnik dovolj ohladi, z njega obrišite morebitno mazalno mast, olje, prah in druge snovi.
6. Opravljajte redne preglede, določene v tem priročniku.
7. Preverite, da so vijaki in matice zategnjene. Zategnite vse, ki so popuščene.
8. Odstranite vžigalno svečko (B) in v valj skozi odprtino za vžigalno svečko dolijte ustrezno količino (približno 10 ml) svežega 2-taktnega motornega olja brez primesi.
9. Čez odprtino za vžigalno svečko položite čisto krpo.
10. 2- ali 3-krat povlecite ročaj zaganjalnika, da se motorno olje porazdeli po valju.
11. Skozi odprtino za vžigalno svečko opazujte položaj bata. Počasi povlecite ročaj povratnega zaganjalnika, dokler bat ne doseže vrha svojega hoda, nato pa ga tam pustite.
12. Namestite vžigalno svečko. (Ne priključite kapice vžigalne svečke (C).)
13. Pokrov rezila namestite na rezilo obrezovalnika in ovijte predel z motorjem v plastično vrečko ali drugo prevleko ter izdelek shranite na suhem, brezprašnem mestu zunaj dosega otrok.

Tehnični podatki

	SRM-222ES		
	L	U	
Zunanje mere: Dolžina × širina × višina (brez rezalnega priključka)	1756 mm × 345 mm × 341 mm	1760 mm × 660 mm × 496 mm * 1760 mm × 660 mm × 427 mm **	
Masa: Enota brez goriva, rezalnega priključka in pasovja(ISO 11806-1: 2011)	5,0 kg	5,2 kg *; 5,2 kg **	
Enota brez goriva, navedenega rezalnega priključka, ščitnika in pasovja	5,9 kg	6,2 kg *; 6,1 kg **	
Enota brez goriva, rezalnega priključka, ščitnika in pasovja	4,5 kg	4,8 kg *; 4,9 kg **	
Prostornina: posoda za gorivo (polna)	400 ml		
Gorivo: bencin Olje Mešalno razmerje	Navadni motorni bencin. Priporočamo najmanj 89-oktanski neosvinčeni bencin. Ne uporabljajte goriva, ki vsebuje metilni alkohol ali več kot 10-odstotni etanol. Olje za dvotaktne, zračno hlajene motorje. Priporočeno olje kakovosti ISO-L-EGD (ISO 13738), JASO FC, FD in ECHO. 50 : 1 (2 %)		
Rezalni priključek: Rezalna glava z najlonsko nitko (rezalna kosa) Navoj Velikost najlonske nitke (premer) Dolžina najlonske nitke Vrsta (število rezalnih zob) Določen premer rezila Določena debelina rezila Premer sredinske odprtine rezila	G138 (395) Levi navoj s korakom M10×1,25 2,0 mm 2,0 m	Rezilo s 3 rezalniki (3) 230 mm 3,0 mm 25,4 mm	
Ohišje gonila: prestavno razmerje in mazanje Vrtilna smer izhodne gredi gledano od zgoraj Največja vrtilna frekvenca vretena	Zmanjševalno 1,36 in kakovostna litijeva mazalna mast V nasprotni smeri urinega kazalca 8460 vrt./min (L), 8460 vrt./min (U)		
Motor: vrsta Uplinjač Magnetni sistem Vžigalna svečka Zaganjalnik Prenos moči Delovna prostornina motorja Največja zavorna moč gredi (ISO 8893) Poraba goriva pri največji moči motorja Priporočena največja vrtilna frekvenca motorja (z nameščenim standardnim priključkom) Priporočeno število vrtljajev prostega teka	Zračno hlajeni, dvotaktni z enim valjem Vrsta membrane Vztrajnik z magnetno vžigalno napravo – sistem CDI NGK BPMR8Y Povratni zaganjalnik Samodejna centrifugalna sklopka 21,2 cm ³ 0,7 kW 0,45 l/h 10.000 vrt./min *, 11.000 vrt./min ** 3000 (-100~0) vrt./min		
Tresljaji (ISO 22867) $a_{hv,eq}$	Levi ročaj Desni ročaj Negotovost K	4,9 m/s ² 5,9 m/s ² 1,2 m/s ²	4,2 m/s ² *; 3,7 m/s ² ** 2,8 m/s ² *; 2,9 m/s ² ** 1,2 m/s ² *; 0,8 m/s ² **
Raven zvočnega tlaka (ISO 22868) L_{pAeq}	Negotovost K_{pA}	91,5 dB(A) 1,5 dB(A)	90,6 dB(A) *; 92,7 dB(A) ** 1,5 dB(A) *; 0,8 dB(A) **
Raven zvočnega tlaka (ISO 22868) L_{WAeq}	Negotovost K_{WA}	102,4 dB(A) 2,1 dB(A)	102,6 dB(A) *; 103,8 dB(A) ** 2,1 dB(A) *; 1,6 dB(A) **

* Z rezalno glavo z najlonsko nitko, ** S kovinskim rezilom

Pridržujemo si pravico do sprememb teh tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila.

Izjava o skladnosti

Spodaj podpisani proizvajalec:

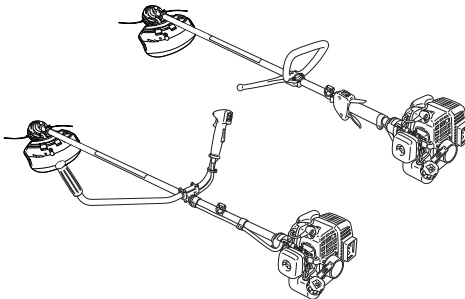
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho Ohme, Tokyo 198-8760 JAPONSKA

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

izjavlja, da je spodaj navedena nova enota:

OBREZOVALNIK TRAVE/REZALNIK GRMIČEVJA

Znamka: ECHO
Vrsta: SRM-222ES



skladna z:

- * zahtevami Direktive **2006/42/ES** (uporaba usklajenega standarda **EN ISO 11806-1: 2011**)
- * zahtevami Direktive **2014/30/EU** (uporaba usklajenega standarda **EN ISO 14982: 2009, EN 55012: 2007+AI: 2009**)
- * zahtevami Direktive **2011/65/EU** (uporaba usklajenega standarda **EN IEC 63000: 2018**)
- * zahtevami Direktive **2000/14/ES**

Postopek ugotavljanja skladnosti po **ANEKSU V**

Izmerjena raven zvočne moči: 103 dB(A) pri držalu z zanko, 104 dB(A) pri U-držalu

Zajamčena raven zvočne moči: 106 dB(A) pri držalu z zanko, 107 dB(A) pri U-držalu

Serijske številke od U64540001001 do U64540100000

Tokio, 21. februar 2022

YAMABIKO CORPORATION

Hisashi Kobayashi

Generalni direktor

Oddelek za zagotavljanje kakovosti

Pooblaščen zastopnik v Evropi je pooblaščen za sestavo tehnične dokumentacije.

Podjetje: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Naslov: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Nizozemska

Mr. Richard Glaser

Zapiski

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPONSKA
TELEFON: 81-428-32-6118. FAKS: 81-428-32-6145.



X774227-3903